



Title :	<h1>มติชน</h1>
Subject Heading 1 :	
Subject Heading 2 :	
Source :	
Date :	

หน้า 7.

วันจันทร์ ที่ 11 สิงหาคม พ.ศ. 2557.



เรียนไทย

ได้จีน

# 三字经 Sānzǐ Jīng

## คำภีร์สามตัวอักษร (30)

父 子恩，夫妇从。兄则友，弟则恭。

父子恩，夫婦從。兄則友，弟則恭。

Fù zǐ ēn, fū fù cóng. Xiōng zé yǒu, dì zé gōng.

ฟู จื่อ เอ็น, ฟู่ ฟู่ ดง. ซยง เจ้อ โหย่ว, ตี้ เจ้อ กง.

บุญคุณระหว่างพ่อกับลูก ความสัมพันธ์ระหว่างสามีภรรยาต้องระวังไม่ให้กระทบกระทั่งกัน พี่ชายต้องรักน้องชาย ส่วนน้องชายก็ต้องเคารพพี่ชาย

长幼序，友与朋。君则敬，臣则忠。

長幼序，友與朋。君則敬，臣則忠。

Zhǎng yòu xù, yǒu yǔ péng. Jūn zé jìng, chén zé zhōng.

จ่าง โย่ว ซวี่, โหย่ว ยู่หวิ เฟิง. จวิน เจ้อ จิ้ง, เฉิน เจ้อ จง.

ระหว่างผู้อาวุโสกับผู้ที่อ่อนวัยกว่าต้องระวังความมีอาวุโสและเกียรติยศศักดิ์ศรี ระหว่างเพื่อนกันต้องรักษาคำพูด หากกษัตริย์เคารพขุนนางของตนเอง ขุนนางก็จะจงรักภักดีต่อกษัตริย์

